

Con profondo senso di amicizia e un comune impegno per la stabilità del Mediterraneo, annunciamo con orgoglio l'inizio di una collaborazione strategica tra il nostro ente e l'Hellenic Institute for Strategic Studies (HELISS - ELISME). Questo accordo, fondato su una condivisa visione delle sfide geopolitiche attuali, segna l'avvio di un dialogo proficuo tra due nazioni legate da una storia millenaria e dalla condivisione di un mare che rappresenta linfa vitale per entrambe.

La firma di un memorandum d'intesa, attualmente in fase di elaborazione, sancirà ufficialmente questa collaborazione, gettando le basi per un interscambio di idee e analisi strategiche. Un primo passo tangibile di questa sinergia è la pubblicazione del saggio "Momenti critici per il futuro europeo", opera del V.A. (RET.) B. Martzoukos PN, Vice Presidente del Centro Studi Ellenico, che inaugura una serie di contributi reciproci.

Questo scambio intellettuale, reso possibile dalla condivisione di studi e analisi, mira a rafforzare la comprensione delle dinamiche regionali e globali, promuovendo una cultura di cooperazione e di mutuo supporto. In un'epoca di crescenti incertezze, la collaborazione tra istituzioni come i nostri diventa fondamentale per anticipare le sfide e costruire un futuro di pace e prosperità nel Mediterraneo.

Invitiamo tutti coloro che sono interessati a esplorare ulteriormente le attività e le pubblicazioni del Centro Studi Ellenico a visitare il sito web: <https://elisme.gr/>.

## English Version

With a deep sense of friendship and a shared commitment to the stability of the Mediterranean, we proudly announce the beginning of a strategic collaboration between our organization and the Hellenic Institute for Strategic Studies (HELISS - ELISME). This agreement, founded on a shared vision of current geopolitical challenges, marks the beginning of a fruitful dialogue between two nations bound by a millennial history and the sharing of a sea that represents vital sustenance for both.

The signing of a memorandum of understanding, currently under development, will officially sanction this collaboration, laying the groundwork for an exchange of ideas and strategic analyses. A first tangible step in this synergy is the publication of the essay "Critical Moments for the European Future," by V.A. (RET.) B. Martzoukos PN, Vice President of the Hellenic Center for Strategic Studies, which inaugurates a series of reciprocal contributions.

This intellectual exchange, made possible by the sharing of studies and analyses, aims to strengthen the understanding of regional and global dynamics, promoting a culture of cooperation and mutual support. In an era of increasing uncertainties, collaboration between institutions like ours becomes essential to anticipate challenges and build a future of peace and prosperity in the Mediterranean.

We invite all those interested to further explore the activities and publications of the Hellenic Center for Strategic Studies to visit the website: <https://elisme.gr/>.

Με βαθύ αίσθημα φιλίας και κοινή δέσμευση για τη σταθερότητα της Μεσογείου, ανακοινώνουμε με υπερηφάνεια την έναρξη μιας στρατηγικής συνεργασίας μεταξύ του οργανισμού μας και του Ελληνικού Ινστιτούτου Στρατηγικών Μελετών (HELISS - ELISME). Η συμφωνία αυτή, που βασίζεται σε ένα κοινό όραμα των τρεχουσών γεωπολιτικών προκλήσεων, σηματοδοτεί την έναρξη ενός καρποφόρου διαλόγου μεταξύ δύο εθνών που συνδέονται με μια χιλιετή ιστορία και την κοινή χρήση μιας θάλασσας που αντιπροσωπεύει ζωτική τροφή για αμφοτέρους.

Η υπογραφή ενός μνημονίου συνεργασίας, που βρίσκεται επί του παρόντος υπό ανάπτυξη, θα επικυρώσει επισήμως αυτή τη συνεργασία, θέτοντας τα θεμέλια για μια ανταλλαγή ιδεών και στρατηγικών αναλύσεων. Ένα πρώτο απτό βήμα σε αυτή τη συνέργεια είναι η δημοσίευση του δοκιμίου "Κρίσιμες Στιγμές για το Ευρωπαϊκό Μέλλον", από τον Αντιναύαρχο (ε.α.) Β. Μαρτζούκο ΠΝ, Αντιπρόεδρο του Ελληνικού Κέντρου Στρατηγικών Μελετών, το οποίο εγκαινιάζει μια σειρά αμοιβαίων συνεισφορών.

Αυτή η πνευματική ανταλλαγή, που καθίσταται δυνατή με την ανταλλαγή μελετών και αναλύσεων, στοχεύει στην ενίσχυση της κατανόησης των περιφερειακών και παγκόσμιων δυναμικών, προωθώντας μια κουλτούρα συνεργασίας και αμοιβαίας υποστήριξης. Σε μια εποχή αυξανόμενων αβεβαιοτήτων, η συνεργασία μεταξύ ιδρυμάτων όπως τα δικά μας καθίσταται απαραίτητη για να προβλέψουμε τις προκλήσεις και να οικοδομήσουμε ένα μέλλον ειρήνης και ευημερίας στη Μεσόγειο.

Προσκαλούμε όλους όσους ενδιαφέρονται να εξερευνήσουν περαιτέρω τις δραστηριότητες και τις δημοσιεύσεις του Ελληνικού Κέντρου Στρατηγικών Μελετών να επισκεφθούν την ιστοσελίδα: <https://elisme.gr/>.